ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 2 mai 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "portant fixation du traitement des commis principaux et des commis principaux à titre personnel attachés aux officiers judiciaires près les parquets", a donné en sa séance du 8 mai 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e Mei 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "tot vaststelling der wedde van de eerstaanwezende klerken en eerstaanwezende klerken ten persoonlijke titel gehecht aan de gerechtelijke officieren bij de parketten", heeft ter zitting van 8 Mei 1950 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat constate la méconnaissance de la formalité prescrite par l'article 2 de l'arrêté du Régent du 8 juillet 1946 instituant auprès des services du Premier Ministre un Comité consultatif permanent des traitements.

Si cette formalité fréquemment omise apparaît sans utilité, il conviendrait d'abroger expressément la disposition qui la prescrit.

\+

\+ \+

Le Conseil d'Etat propose,en outre,d'apporter au projet des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

ARRETE DU REGENT MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 24 JANVIER 1949 QUI FIXE LE BAREME DES TRAITEMENTS DU PERSONNEL ADMINISTRATIF DE LA POLICE JUDICIAIRE.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 7 avril 1919 instituant des officiers et agents judiciaires près les parquets, modifiée par la loi du 21 août 1948;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 1921 qui organise la police judiciaire, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent des 27 février, 23 août et 26 septembre 1947, 9 février et 23 juin 1948, 21 juin 1949 et 16 mars 1950;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent du 16 mars 1950;

Vu l'arrêté du Régent du 30 décembre 1947 portant fixation des traitements des secrétaires, secrétaires-adjoints et secrétaires-adjoints à titre personnel des cours et tribunaux, modifié par l'arrêté du Régent du 14 mars 1950;

Vu l'arrêté du Régent du 24 janvier 1949 qui fixe le barème des traitements du personnel administratif de la police judiciaire;

Vu l'avis du Comité consultatif permanent des traitements;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le ... ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 5, alinéa 1er, de l'arrêté du Régent du 24 janvier 1949 est remplacé par la disposition suivante :

" A partir du 1er janvier 1946.... (texte du projet du Gouvernement)..

Article 2.-

Le Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre des Finances,

De Raad van State stelt vast de miskenning van de formaliteit, voorgeschreven bij artikel 2 van het besluit van de Regent van 8 Juli 1946 houdende instelling bij de diensten van de Eerste-Minister van een Vast Comité van advies in zake wedden.

Indien deze vaak verzuimde formaliteit overbodig blijkt, dan heffe men de bepaling die ze voorschrijft uitdrukkelijk op.

\+

\+ \+

Voorts stelt de Raad van State voor, in het ontwerp sommige vormwijzigingen aan te brengen die geen commentaar behoeven :

.../...

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGEN VAN 24 JANUARI 1949 HOUDENDE VASTSTELLING VAN DE WEDDESCHALEN VAN HET ADMINISTRATIEF PERSONEEL DER GERECHTELIJKE POLITIE.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 7 April 1919 tot instelling van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten, gewijzigd bij de wet van 21 Augustus 1948;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 Mei 1921 betreffende de inrichting van de gerechtelijke politie, namelijk op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 houdende geldelijk statuut van het door de Staat bezoldigd personeel, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 27 Februari 23 Augustus en 26 September 1947, 9 Februari en 23 Juni 1948, 21 Juni 1949 en 16 Maart 1950;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 16 Maart 1950;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 December 1947 tot vaststelling van de wedde van de secretarissen, adjunct secretarissen en adjunct-secretarissen-titulair van de hoven en rechtbanken, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 14 Maart 1950;

Gelet op het besluit van de Regent van 24 Januari 1949 houdende vaststelling van het barema van de weddeschalen van het administratief personeel der gerechtelijke politie;

Gelet op het advies van het Vast Comité van advies in zake wedden;

.../...

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven ...;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 5, eerste lid, van het besluit van de Regent van 24 Januari 1949 wordt door de volgende bepaling vervangen :

" Met ingang van 1 Januari 1946 .... (zoals in de tekst van de Regering, mits te lezen: eerstaanwezende klerken onder persoonlijke titel en verbonden aan)..

Artikel 2.-

De Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Justitie,

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation
G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Justice.
van Justitie.

Le 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.